

# 英語・英文自修技巧

English can help you  
much more!

朝  
陽  
相  
迎  
・  
順  
風  
相  
送



台灣) 英語教學技巧研討會

017106

8827

# 英語・英文自修技巧

高中大專程度適用

一本能完全改變你觀念的書

觀念能正確，方法才不錯，努力才有效，

才不會浪費精力，時間與金錢。

(台灣)英語教學技巧研討會

召集人：李維誠

地址：107 台北市溫州街71號

電話：393-8623



S9007729

## 怎樣利用音韻自然記牢單字？

- 記單字用死記、死背或一字抄上幾十遍的老方法，絕對沒有效果，反會味同嚼蠟，愈背愈不想背，興趣會喪盡，對自己的信心也失盡！
- 記生字要從「讀音」着手，①利用其「音」而能記其字（英語是拼音字，記音比中國字記字形好記得太多了）；②因其有「重音」而能記牢它的字首、字尾變化，也就是它的詞性變化；③要利用卡帶這個有聲音的工具，配合你自己跟着唸，就會像唱歌一樣容易熟（口熟耳也熟），也容易把從前唸錯的校正，以上的這些作用都是在非常自然而然，也是無形中記牢了生字（不但會拼字，也會唸、會聽）。

——這就是「英語讀音技巧」的技巧功能。它能幫助您技巧地把拼、聽、講同步進行。這功夫祇要三四個月就可大功告成（每日只須兩小時包括先閱讀，一定要做練習，最後就是跟着唸，故可稱為百日神功），此後學音調、學會話就易如反掌，一日千里了！

## I Would be

I would be true, for there are those who trust me;  
I would be pure, for there are those who care;  
I would be strong, for there is much to suffer;  
I would be brave, for there is much to dare;  
I would be a friend to all ..... the foe, ..... the friendless;  
I would be giving and forget the gift;  
I would be humble, for I know my weakness;  
I would look up, ..... and laugh, ..... and love, ..... lift.

by Howard Walter.

## 我 應

因爲有人信任我，我應真誠；  
因爲有人關懷我，我應純潔；  
因爲人生有苦有難，我應堅強；  
因爲前途多阻，要冒險犯難，我應勇敢；  
我應對人友愛，甚至敵人，或者沒有朋友的人；  
我應施捨而忘記贈與之物；  
我應謙恭，因我有自知之明；  
我應滿懷希望、滿懷歡愉、滿懷仁愛……努力上進。

哈佛·瓦爾特寫



## 我們的理念與實踐

我們一群英文教學者一向都秉持着自林語堂博士、曾約農教授、曾寶蓀教授、夏濟安教授、趙麗蓮教授、劉紹銘教授、蔡濯堂教授等……數十年的教學理念與邏輯，加上我們自己的數十年的教學經驗，從這些累積的智慧中顯現了論據的正確性，因此後學的讀者就能有一肯定的觀念可以遵循。（有了先進的經驗，讀者才不會鑽煙窗、兜圈子、浪費時間與精力，因為凡以「速成」為號召的多為旁門左道騙人的把戲）；除了我們的指引有依據外，我們也提供了一系列解決後學者的書籍，也就是有理論、有實際的作為，而不專提供理論，這是我們對讀者最有力的貢獻！

註：「英語讀音技巧」與「英文名家短篇精讀」兩書是最具體的實踐，至今尚無出其右者。

## 成功並不難

你毋須怕你的能力非常平凡，并無超人處；你只要把你這份能力，加上你所能做得到的一些優點，你便能成功了。

一份普通的能力，加上無限的毅力；或者加上願意學習，且不吝任何代價來學習的決心；或者加上足以創造機會出現；或者加上忍耐，樂觀和對於同伴們的信賴；或者加上健康的身體，寧靜的頭腦和熱烈的心腸，你便決不會沒有發展的。

朋友你計算一下你自己的評分吧！

能力\_\_\_\_\_分 + 毅力\_\_\_\_\_分 + 學習\_\_\_\_\_分 + 創造機會\_\_\_\_\_分 + 忍耐\_\_\_\_\_分 + 樂觀\_\_\_\_\_分 + 信賴別人\_\_\_\_\_分 + 寧靜頭腦\_\_\_\_\_分 + 熱烈心腸\_\_\_\_\_分。

總共\_\_\_\_\_分，平均\_\_\_\_\_分。

書，像一股洪流，是多年來多少聰明才智的人點點滴滴匯集而成；讀書如交友，也靠緣份，吾人有緣接觸了幾部難忘的書，有如良師益友。



了解一本書的「價值」，要先看「序言」，再看「目錄」，最後選「一」你想看的「一課」，如此你才有依據評論這書的「價值」。



BECAUSE  
OF THE SHAPE  
AND WEIGHT OF  
A HONEYBEE'S BODY  
IN RELATION TO THE  
TOTAL WING AREA,  
PHYSICISTS CAN  
PROVE THAT THE  
BEE CANNOT  
FLY!

上：如果根據蜜蜂的形狀與重量及其兩翅的面積關係，物理學家將證明蜜蜂不能飛行。

# 目 錄

|         |                          |           |
|---------|--------------------------|-----------|
| 名教授珠璣之言 | ① 「二殘」與「思果」對自修英文的啟示..... | ( 1—6 )   |
|         | ② 田維新博士談話節錄.....         | ( 7 )     |
|         | ③ 張芳杰教授談話節錄.....         | ( 8—9 )   |
|         | ④ 從新編課本看英文教學的革新.....     | ( 10—12 ) |
|         | ⑤ 大學英文的自我取向.....         | ( 13—15 ) |
|         | ⑥ 準備大專聯考英文的重點與計劃.....    | ( 16—42 ) |
|         | ⑦ 大學聯考英文考題的對策.....       | ( 43—47 ) |
| 有關讀音之文獻 | ⑧ 真是說不出口.....            | ( 48 )    |
|         | ⑨ 改進英語教學的多項建議.....       | ( 49 )    |
|         | ⑩ 中國字與英文怎樣個不同法？.....     | ( 50 )    |
|         | ⑪ 引證師大教授湯廷池的話.....       | ( 51 )    |
|         | ⑫ 洋老師的剩餘價值是什麼？.....      | ( 52 )    |
|         | ⑬ 英語讀音的功能.....           | ( 53 )    |
|         | ⑭ 「三如堂」主人.....           | ( 54—58 ) |
|         | ⑮ 鵝媽媽對英語教學有氣.....        | ( 59 )    |
|         | ⑯ 萬國英標與KK英標的比較.....      | ( 60 )    |
|         | ⑰ 「英語讀音技巧」內容簡介.....      | ( 61 )    |
|         | ⑱ 「英語讀音技巧」樣課.....        | ( 62—70 ) |
|         | ⑲ 「英語讀音技巧」答客問.....       | ( 71—76 ) |
|         | ⑳ 有關「英語讀音技巧」的內容與錄音.....  | ( 77 )    |
|         | ㉑ 聽、說、讀、寫、考——高中英語文.....  | ( 78—86 ) |
| 精讀的     | ㉒ 怎樣學好英文——十大建議.....      | ( 87—92 ) |
|         | ㉓ 熟讀唐詩三百首.....           | ( 93—94 ) |
|         | ㉔ 作文何用？.....             | ( 95—97 ) |
|         | ㉕ 記憶學習與讀書的方法.....        | ( 97—99 ) |
|         | ㉖ 介紹「英文名家短篇精讀」.....      | ( 100—10  |
|         | ㉗ 不一樣就是不一樣.....          | ( 102—10  |

導  
向

- ②8 「英文名家短篇精讀」(小品文篇)樣課.....(104—123)
- ②9 「英文名家短篇精讀」(論文篇)樣課.....(124—147)
- ③0 「英文名家短篇精讀」(演說篇)樣課.....(148—164)
- ③1 為什麼要做句子分析與做模擬句子練習.....(165)
- ③2 中美英文教學研討會的十項建議.....(166)
- ③3 為現行高中英文課本的編者一辯.....(167—169)
- ③4 學英文要自求多福.....(170—174)
- ③5 有關英文科技書中譯——這一老問題.....(175—176)
- ③6 英文寫譯自我訓練捷徑.....(177—180)
- ③7 談聯考的英文作文.....(181—182)
- ③8 專家的意見.....(183—185)
- ③9 「怎樣學好英語？」的目錄.....(186—188)
- ④0 「英文法綱要」樣課.....(189—201)
- ④1 「英文句子結構」樣課.....(202—206)
- ④2 「英文換句技巧」樣課.....(207—217)
- ④3 簡介即將出版之新書.....(218)
- ④4 來鴻褒揚，我不寂寞.....(219—234)

讀書令人充實

工作令人肯定

成就令人高貴

## 兩位自修典範

### 「二殘」與「思果」對自修英文的啓示

以上係兩位自修學者的筆名，是按筆劃排列。

按：「二殘」先生本名為劉紹銘（現任香港中文大學教授），先在港自修，以僑生身份就讀台灣大學外文系，畢業後在美任教，又回港任教，著作甚夥，港台報紙雜誌時見其大作（現多以其本名為筆名），本會編輯之「怎樣學好英語？」一書載有其「土法習英文」一文；又在本會的「英語、英文自修技巧」一書中有「學英文，自求多福」一文。

「思果」先生本名蔡濯堂，自學成名，中英文造詣皆屬一流，曾任讀者文摘中文版編輯，現任教香港中文大學，著有「看花集」，「翻譯研究」等書，其散文作品，風格獨具，曾有「朱自清以來第一人」之譽；本會編輯之「怎樣學好英語？」一書中有其「一句話的鼓勵」與「第一步的交代」兩文，現在台又出版了「怎樣自修英文」一書。

#### 節錄劉紹銘教授的話：

（凡括弧中有底線的文字係編者的按語）

- ① 學習外語的動機，完全受功利主義思想的支配。（爲了求生存，不能不向強勢語言文字低頭）。
- ② 英文是香港的「官方語言」，一直霸道得很，謀生需要英文不在話下，就是自己不幸捉將官裏，想知道自己究竟犯了什麼彌天大罪，也非懂英文不成。……香港在學英文的人說來實在是個置之死地而後生的環境（適者生存）。

- ③ 別的科目無暇自修，英文這一科可沒有放棄，我斷斷續續的讀了兩三年英文專科夜校，每晚一個鐘頭，得益不多，但總算有書可讀，使自己每天有一小時跟年紀相若的同學相處一起，失學的年輕人唸夜校，常有這種心理收穫。（「窮困潦倒」正是逼人向上的力量；「同病相憐」也正是心靈上的安慰。）
- ④ 說起來 Da Cruz 的教學法，也不是什麼秘訣，只不過是肯多花時間改習作而已，但特別注意作文，每週一篇，從不例外，作文發下來時，紅筆批得滿滿的——壞的固然批，好的也批，不給分數，只以「特優」、「優」、「滿意」、「水準以下」作為評語。（「肯多花時間習作，注意作文」這就是秘訣，目下台灣各大學每學期末超過兩篇作文，修改的地方也僅只有明顯的文法上的錯誤，其餘用字、修辭、句型與語法排列根本不談，所以好多好多大學外文系畢業生不能寫一封簡短的信）。
- ⑤ 因為 Da Cruz 自己是個小型的「文體家」，所以他改文章，除了文法和語態上各種顯見的錯誤外，還特別注意修辭。句子「通」了還不成，一定得寫到恰如其份，恰如其位。他對我們的要求相當高。有時把南華早晚的社論拿來，要我們拿回家去改寫，除了不能避免的字眼外，要我們用不同的語法（不同的排列方式與方法——是一種很難把它歸納，比較，邏輯起來的東西，所以要多讀，多寫，也就是讓累積的經驗來解決排列方式與方法。）把相同的意思寫出來。這種訓練，現在想來，真是千載難逢的機會。香港的其他中學教員有沒有這樣訓練過學生寫文章，我不知道，但我在台大唸外文系時，一大一二的英文老師，我所遇到的，就沒有這種教法。不說中國學校，就是以英語為母語的美國大學，據我在任教過的幾家大學觀察所得，也沒有這種肯跟學生一同下死工夫的老師，我說「一同」一點也不錯，一來改這種習作，需要花時間，二來做老師自己的英文沒有「壓陣」的功夫也不敢給學生闡釋文體的得失，今天美國學生能寫「實用英語」的已難能可貴了，遑論修辭。（所以現在我們報紙上以「修改作文」的廣告祇是噱頭而已，你想有些教書先生，在大學裡有課，他對自

己學生要「修改」的作文都不想改，或馬虎或儘量減少，他還要寫書，報上還要來點雜文做變相廣告，還要廣播教學，還要教托福……他就是三頭六臂也不管用呀！他的法術不出兩種，其一，是「撒豆成兵」把「修改」工作交給助教，來助陣，助數，大家分潤一點利得，你想助教有本領「改」嗎？有忠誠「服務」的意願嗎？其二，是「統一戰綫」先出一題目，叫讀者做，然後寄還一篇他自寫的「標準答案作文」，你想千百讀者的作文，他們的毛病能「標準」嗎？這「標準作文」與要求修改的「作文」根本就風馬牛扯不上要「修改的關係嘛」。所以嘛，這祇是「君子取財有道」而已，至於坊間的騙術奇譚更是等而下之，他們是專騙那些「不肯下死功，不想打穩基礎」，却「妄想速成」的年輕人（多為高中程度的社會青年）。在台灣卅餘年來靠「年輕人的速成心理」用「英文」騙飯吃的人真是層出不窮，話說回來，這也有好處，能讓那些「上了當學了乖」的「速成」年輕人即時回頭，走上有「規矩」的學習方法大路，他們仍然是值得鼓勵與敬愛的人；當然另外還有些人，一經失敗，心灰意懶，直待來生再說。）

註：「規矩」學法是指依循發音、讀音、文法、句型、結構、聽、說、讀、寫的互為因果，相輔相成的學法。

- ⑥（以上所說）那是1954年的事，1954年以前我學英文的方法，非常「土」——背生字、背一整段的文章，雖是土法，却非常生效。背書的好處，就像俗語所謂「熟讀唐詩三百首，不會吟詩也會偷」的道理一樣，任何人的文章，都要經過「拾人牙慧」的階段的，在進入達智英專就讀前，每天清早，就抱著英文文選精華之類的書籍，背一個鐘頭才出外謀生。背書——查字典——查字典——背書。即使今天我要從頭學起，也會遵此土法，也是古法。（我們的「教學研討會」研究出一套「背生字」、「背文章」的技巧方法，不查字典，不死背，却有法活背，（請參「怎樣利用音韻自然記牢單字」一文，又怎樣利用「英文名家短篇精讀」的課文中的「用字」、「句析」，來活背，使「土法」為你節

省時間、精力與金錢的效果，更利用「模擬句」達到進入「寫與譯」的「堂奧」，因為「模擬句」是訓練「自寫自改」最好的方法，讀者可利用後附樣課一試便知。）

- ⑦ 如果不是爲了生活需要，誰有興趣「背誦」？我前面說學英文要置之死地而後生，就是這道理。（在這強勢語言文字的高壓下，我們祇有低頭，因為「英文」可以引進最新「科技」知識與文化，讓國家社會隨時代進步，自己本人的生活也隨之改善。）
- ⑧ 濟安先生教書鍾點多，單英國文學史一班就有一百多位同學，因此絕不可能有時間像 Da Cruz 那樣替我們改習作。而且，他認為英文寫作到某一程度，是要自己替自己修改文章的。別人即使偶然能幫忙，其功效也不會像自己摸索出來那麼大。（我們「英文名家短篇精讀」內的「模擬句練習」與「短文翻譯練習」正是利用技巧指導你如何自我修改。）
- ⑨ 最重要的一步，還得靠自己鐵杵磨成針的毅力與恒心。（毅力與恒心不但讀書需要，完成任何一件事都需要，否則你在這世界上是個「混混兒」。）（又「二殘」先生的「法」雖土，但功效太棒，背書有「死背」，也有「活背」，小和尚唸經，有口無心，那是死背；如果有口有心，那是用「六段反覆記憶融會貫通法」來精讀，來活背，在不知不覺中，在興趣盎然中，以最少時間與最少精力完成了要求的目的。這是「土法」滲合了「技巧」，非常科學、有效率，尤其現今可利用音帶聽讀聽寫，真是便利！）
- \*\*\*\*\*

## 「思果」對自修英文的啓示

### 節錄蔡濯堂先生的話：

（凡括弧中有底線的文字係編者按語。）

- ① 首先，我要感謝鼓勵我的那位朋友——幾十年來我不知道我恩人的下落——不是他的一句話——「那有學不會的道理」——我會永遠不會這個外國文，人如果認定自己已經絕望，那就真正完蛋了。

中國人說：「有志者事竟成」，英國人說：Where there's a will, there's a way. 的意思一樣，可見是心態與信心的問題。誰也不應該把自己的失敗注定。你自認的絕望未必真正絕望了。（我們的千言萬語是在鼓勵你，在強勢語言、文字壓力下，你「不能不」，也「不會不」把「英語」、「英文」學好。）

- ② 學任何一種外文，第一難關就是語音。成敗就在這一關，不越過這一關，此路就不通。即使能看書，也失掉很多好處與快樂，進而言之，也影響了你英文寫作能力。（十五年來，我們「研討會」特別注重「讀音」問題，出版了「英語讀音技巧」，把子母音分門別類，歸納，比較——請參後附有關此書的「內容簡介」——多年來，一直始終還未發現較此書更詳細，更簡明，更有效的同類書籍，故本會敢於提出「尋寶」獎學金，以資鼓勵向上的想學好英語與英文的人。還有聽說讀寫是互為因果，相輔相成不可偏廢的。）
- ③ 先外祖教人學詩文，常說「文從胡說起，詩從狗屁來」，我認為極對，很多人不敢下筆，終身寫不出文章來，當然光寫不讀是沒有用的（祇出貨，不進貨，就會江郎才盡了），光練習不思想也是如此。（學而不思則罔。）要練習、要思想、要留心。（我們出版的「英文名家短篇精讀」在設計上就能「引誘」你敢於下筆；練習與課文配合，讓練習能啟發你的多種思路，讓種種微末之處，逼你留心讀、留心學、留心寫，更要仔仔細細的想。）
- ④ 當年看那些書，查字典苦極，幾乎把書頭書尾寫滿了，可惜太忙，意志不堅，沒有多下苦功，否則今天寫英文散文應該很不錯了。（我們出版的書已把想像得到的「苦工」替你做了，節省了你的時間與精力，你就好像嬰兒吃奶粉一樣，吃我們已沖調好的牛奶，你只吸收營養就好了。）
- ⑤ 有人記了很多字，文章却寫不好，也不會用字，有人記的字並不多，却很會寫文章。（這是對句法、句型、結構、排列、章法等根本沒下過功夫，也未背過文章，也未得到好的訓練——如模擬練習；當然，他無法下筆，寫出來東西也沒有自信，提筆就怕，叫他如何敢寫；相反地，下過功夫，對句法、句型……有相當訓

練的人，他的字彙不多，却能寫出好的文章，這是合邏輯的，因為文章並不一定需要艱深的字，你看「最後一課」就沒有一個字不是國中生認識的字，可是全世界的人都讀過，因為這文章寫得太感人了。）

- ⑥ 我自修多年，是分秒必爭。乘渡船，搭公車，排隊買票等等，無不利用時間讀它幾句。（我們一群也是過來人，所以出版的書都儘量不讓讀者查字典。在「英文名家短篇精讀」裏我們儘量把「生字」、「片語」提出並用例句表達其不同的用法，讓讀者在「不查字典」情況下先獲得兩萬字彙的實力，如此即令讀“Time”高水準的雜誌，在每百字中也不會超過兩個生字，到那時查字典就不痛苦，可把「時間」移作別用了。爲了下一代能利用英文把「科技」引進，我們確夠用心良苦了。）

- ⑦ 生在這個時代，會英文有太多的好處，如果你的中文底子好，你就佔很大的便宜。如果中文不好，一樣可以學英文。（學英文是可以提昇你的中文程度的，我們編的書，在翻譯上是逐字逐句推敲過要求吻合英文原意，所以無形中，你也在學中文。）

- ⑧ 恒心最難有。你用功學了一陣，覺得沒希望，就心灰意懶，以後再想學就難了，這就完了。（恒心與毅力不是天生的，是經由鍛鍊、折磨與環境逼迫造成的。）

- ⑨ 文法有很多例外，文法和習慣衝突時，總是習慣勝利。（我們的「句子分析」不但把文法或習慣弄得條理分明，也把句與句的關係交待清楚，詞類都標明；文法是牽一髮而動全身的東西，我們按脈絡把它「整合」起來，讓讀者祇要瞥一眼就能恍然大悟，明明白白了。）

### 「啥」鍋

我的朋友陸經常帶他的外國朋友上館子。那一回，他們到萬家開的「徐州哈鍋」小酌。

「What pan is this？」外國朋友很好奇地指着哈鍋的招牌問。

「This is “what” pan.」陸經毫不加思索的回答。

「what？」

「Yes, “what”！」

解釋後，兩人相對莞爾。（王叔之）

# 中央大學文學院院長

## 田維新博士談話節錄：

在現有的環境下，若想學好英語，便須克服「恐懼心理」，能超越這種障礙，就是成功的第一步！因為有些讀者太沒有「發音」基礎，對自己沒有信心，不敢大聲讀出，聲音愈讀愈小，他們不敢，也是不能把某些「音」，甚至很多「音」讀得很清楚，等到字彙愈來愈多，就愈不敢讀，如此不但失去了學習興趣，也對自己失去了信心。他們唯一的記字方法是死背單字，例如：記 laughter 這個字，由於不會「讀音」所以他把 l-a-u-g-h-t-e-r 的字母一個一個的記，或把它寫上幾十，甚至一百次，而不會記〔`læftə〕這個「音」，這便是「讀音」上的缺陷造成。所以初學英語的人，應從兩方面加強：①開始時要會「發正確的音」，進一步要會「讀不同情況的音」。②克服說英語的「恐懼心理」，要知道就是因說錯「音」或「句子」你才會慢慢發覺你的「錯」在那裡，去查字典，去問人，直到改正。只要做到以上兩點，這就是好的開始，也就是成功的一半。

語言的學習是一種經常而持久的歷程，興趣與信心是不可或缺的，要多聽些會話錄音帶，同時也要學文法、句型與閱讀，相輔相成，自認有了相當水準，就可以參加洋人教的高級會話班，如此就可把「說話的環境」改善了。

〔註〕以上談話節略係在「階梯英文」雜誌上發表，此一雜誌為現今國內最優良之英文輔助讀物。

### 英語發音

英文老師教到發音規則，說：「發音是學好英文的基礎，因此，對於每個字音、母音的正確發音部位和方法，都要十分熟悉。」

她舉例說：「像我以前教過的一班學生，學英文真是好笑極了。例如 teach，他們不會唸，就在這個字的旁邊，寫上「挖蛆」，好噁心哦！更絕的是 umbrella，他們居然寫成「俺不來啦」，好像那個山東大妞在撒嬌一樣。」（羊白）

# 師範大學文學院院長

## 張芳杰教授談話節錄：

語言能力包括聽、說、讀、寫四方面。雖然這四種技巧皆以音韻、語法和句法為基礎，但如欲達到運用自如，四種技巧仍宜分別訓練。欲學好一種語文，必須多聽、多讀、多說、多寫，採漸進、累積、反覆等原則，別無秘訣，這雖是老生常談，却是學習語文的不二法門。（勿信「速成」騙人的廣告。）

關於聽力的訓練，目前種種視聽設備和環境，例如收音機、電視、錄音帶、錄影帶等傳播媒介，供人學習的教材，可謂琳瑯滿目，應有盡有。可選用適合自己程度的英語唱片或錄音帶，反覆播放收聽。看電影或電視時，亦可作自我訓練，寓學習於娛樂。起初或不易聽懂，但可藉字幕之助，得知在表達某一意念時，用的是什麼字句，而該字句又是如何發音的。時日既久，自可進一步捨棄字幕，而藉劇情或說話者的表情以讓自己瞭解。在聽別人的發音時，如能同時注意自己的發音與別人正確的發音有何不同，藉以糾正自己發音上的錯誤，更是一舉兩得。在培養聽力時，不僅要注意區別個別音的唸法，尤要注意音的輕重和整句的語調。此外，時下之電臺及電視的英語教學節目，均編有教材，又有優秀的教師講授，可擇適合自己程度者，多加利用。

說與聽一樣需要反覆練習訓練，最好當然是能常常和英美人士接觸交談。常聽學習英語的人抱怨，認為國內缺少說英語的良好環境。但是我們可以尋求環境的突破，退而求其次來自己製造環境。譬如隨着唱片或錄音帶等大聲唸，朗讀對話或短篇小文，都是訓練說講能力的方式。甚至如無交談的對象，自言自語亦未嘗不可。事實上多數國人學習說英語最大的障礙不是學習環境，而是害羞膽怯，深恐說出來的英語不合文法，或是中國式的英語，招人取笑。我們絕不可讓此種心理作祟，要講就必須要開口，不要怕講錯，閉口不言，永遠也不會講，消除心理障礙，大膽去講，日久生熟，一旦對自己有了信心，自能脫口而出。